LA PRENSA: PUNTO DE PARTIDA PARA LA LECTURA Y DESARROLLO DE LA EXPRESIÓN

Ana María Aguilar López
Universidad de Burgos

Los medios de comunicación proporcionan material auténtico, manejado por los hispanohablantes en la vida real, elaborados dentro de la cultura en la que están inmersos se convierten en reflejo de ésta, por eso en ellos aparecen costumbres, tópicos y todo un juego de referentes y sobreentendidos asimilados por los hispanohablantes, receptores inmediatos de esa comunicación, pero no necesariamente por los estudiantes de español como lengua extranjera. Pese a ello, viene siendo habitual su utilización en la clase de E/LE , evidentemente, en el aula no sólo cumplen la función informativa, desde la que son concebidos principalmente, sino también didáctica[1].

¿Por qué utilizar la prensa en el aula? Varios motivos justifican este uso, en primer lugar la prensa escrita proporciona textos producidos en una situación comunicativa real, está redactada con las características propias de la escritura formal, pero también se aprecia una tendencia hacia la oralidad con expresiones hechas, fraseología y giros del uso coloquial (y por tanto registro informal), además hay que tener en cuenta que la prensa incluye una gran variedad de discursos, no sólo los escritos totalmente (editorial, columnas, noticias...) sino también orales transcritos (entrevistas) y orales fingidos (artículos de opinión de carácter oral). La prensa se convierte así en modelo de escritura y en reflejo de la expresión oral, ofreciendo al alumno usos cotidianos y vivos del idioma por todo ello la prensa "permite al alumno desarrollar sus conocimientos y su sensibilidad sobre los usos lingüísticos orales y escritos del español"[2]

[1] A través de la prensa escrita el alumno se enfrenta a textos que no están preparados para el aprendizaje, por lo que puede comparar sus conocimientos culturales con los parámetros estándar de la comunidad en la que surgen dichos textos.
[2] Casany, Daniel, "Ideas para leer el periódico" *Revista Mosaico,* nº 6

ASELE. Actas XIV (2003). ANA MARÍA AGUILAR LÓPEZ. La prensa: punto de partida para la lectura y desarroll...
Centro Virtual Cervantes

Favorece igualmente el desarrollo de las capacidades de los alumnos como la correcta expresión oral y escrita, hace que el alumno extranjero adquiera "un hábito de lectura comprensiva de las publicaciones escritas"[3] La disposición tipográfica de la prensa, a modo de guía, facilita que el alumno aprenda a focalizar su atención en aquellas partes en las que se concentra la información más relevante.

La prensa además es un excelente vehículo para trabajar y ampliar el vocabulario de los diferentes campos semánticos.
Facilita el conocimiento del entorno económico, social y cultural del país en el que se escribe y del cual es reflejo, sirviendo así como medio para la adquisición de la cultura a la que pertenece y cumpliendo con su razón de ser que es la de informar.

A través de la prensa los alumnos pueden contrastar analizar y comparar sus visiones y puntos de vista sobre un mismo tema.

Desde un punto de vista más práctico, cabe apuntar que la prensa escrita, al no precisar de ningún tipo de soporte técnico, es la más manejable y asequible de todos los medios de comunicación.

Antes de trabajar con la prensa en el aula, el profesor debe hacer una reflexión sobre qué va a utilizar, cómo, por qué y para qué; el uso de los medios de comunicación puede ser infructuoso y hasta contraproducente sin este paso. Digamos, pues, que una utilización inadecuada conlleva ciertos riesgos. Tendrán que ser textos que puedan interesar a los alumnos[4], con temas que no estén muy alejados de la experiencia y del conocimiento de los alumnos, textos que se adapten al nivel en el que los vamos a utilizar (en este sentido cabría señalar aquí que con los alumnos de poco nivel se suelen utilizar textos simplificados, la utilización de textos auténticos, especialmente textos extensos, con estos niveles no suele dar buenos resultados. A medida que el alumno va

[3] LÓPEZ, CUBINO, Rafael; *La prensa en la escuela* ed. Escuela Española, Madrid 1997, pág. 13
[4] "En todo caso, el niño, el joven, el adulto, aprende sólo aquello que le interesa o que significa algo para sus vidas." FANDOS IGADO, Manuel; *Juega con la imagen, imagina juegos* Grupo Pedagógico Andaluz: Prensa y Educación, Granada 1995, pág. 14

ASELE. Actas XIV (2003). ANA MARÍA AGUILAR LÓPEZ. La prensa: punto de partida para la lectura y desarroll...
Centro Virtual Cervantes

adquiriendo más conocimientos del idioma, es aconsejable que la práctica lectora se base en una variedad de textos auténticos o cercanos a éstos y que cumplan la función que tales textos desempeñan en la vida real, la prensa escrita por sus variadas secciones beneficia la práctica en diferentes tipos de lecturas. De la misma manera, el profesor elegirá unos textos que enlacen con los contenidos curriculares , lingüísticos o culturales, de los alumnos con los que va a trabajar, para favorecer así un aprendizaje constructivista e interactivo de la lectura y procurará que esos textos seleccionados utilicen un español estándar, respecto a este punto es aconsejable la utilización de una prensa destinada a un gran público, ya que las diferencias dialectales tienden a disminuir en estas producciones. De lo dicho se colige que no toda la prensa escrita es válida para todos los alumnos y que habrá textos que por su forma o por su tema sean más aprovechables para E/LE que otros.

El profesor de E/LE puede encontrar en la prensa un material muy rico debido a su variedad, característica esta a tener en cuenta antes de su aplicación en el aula, ya que a mayor diversidad más posibilidades de plantear actividades con los textos. Esta variedad se puede apreciar en diferentes planos, para empezar la prensa escrita se organiza en diferentes secciones con contenidos muy variados (desde fútbol a guerras pasando por horóscopos y anuncios varios) utiliza para ello tres tipos de códigos: el lingüístico (cuyos signos serán en este caso los del idioma español), el paralingüístico (referido a los signos tipográficos) y el icónico (referido a las imágenes y a todo lo que contribuye a la organización de la página). Existen además diferentes clases de publicaciones (prensa deportiva, revistas del corazón o prensa especializada en otros temas). La variedad está presente también en los registros utilizados, si antes apuntábamos la contaminación del lenguaje periodístico con el oral hay que añadir que también está a menudo influido por el literario, el administrativo y la forma de hablar de los políticos[5].

[5] Por esto mismo puntualiza M. Victoria Romero: "queda por decidir si puede hablarse o no de un *lenguaje periodístico puro* libre de todos esos contagios o si todos ellos contribuyen en cierta medida a que reconozcamos lo periodístico como una amalgama de varios de ellos" ROMERO, GUALDA; María Victoria. *El español en los medios de comunicación*, Arco libros, S.L. Madrid 1993, pág. 16

ASELE. Actas XIV (2003). ANA MARÍA AGUILAR LÓPEZ. La prensa: punto de partida para la lectura y desarroll...
Centro Virtual Cervantes

El profesor puede aprovechar esta diversidad en beneficio de las actividades que vaya a preparar, pero de nuevo con precaución, ya que, por ejemplo, el uso contaminado del lenguaje periodístico con el administrativo o la forma de hablar de los políticos puede incurrir en un lenguaje monótono, vacío, de significados oscuros, poco precisos y vagos; si la proximidad se produce con el lenguaje coloquial puede haber igualmente una confusión entre lo coloquial, lo vulgar y lo incorrecto. La preferencia por ciertos extranjerismos (tanto en vocablos como en lo que concierne a otros aspectos: estructuras que corresponden a una traducción literal de expresiones foráneas, la realización de plurales, la escritura de algunas palabras, galicismos...) pueden no coincidir exactamente con lo que hayamos explicado en clase, en parte por tratarse a veces de temas en los que la RAE se muestra más conservadora o no se ha pronunciado. Aunque también, por otro lado, hoy en día los medios de comunicación se están convirtiendo en modelo normativo de la lengua, papel que antes desempeñaba únicamente el texto literario y que en la actualidad cada vez más es compartido con los medios de comunicación.

Tomada la debida conciencia de la precaución que hay que adoptar a la hora de elegir el material, la utilización de la prensa escrita se convierte en uno de los mejores aliados de L2.

La prensa se puede utilizar en el aula bien como objeto de estudio en sí mismo (analizando los titulares, secciones, la publicidad...), bien como auxiliar didáctico del libro de texto (con actividades que apoyen y/ o refuercen los contenidos de éste) o bien para una producción propia (para lo que es aconsejable que el alumno se haya familiarizado previamente con la prensa escrita y poder pasar de receptor a productor sin dificultad).

La mayoría de las veces la lectura comprensiva del texto es el primer paso de las actividades pensadas para trabajar con el texto, aunque otras veces se puede jugar precisamente a hacer conjeturas sobre lo desconocido del texto.

ASELE. Actas XIV (2003). ANA MARÍA AGUILAR LÓPEZ. La prensa: punto de partida para la lectura y desarroll...
Centro Virtual Cervantes

En el proceso de lectura, que podría ser definido como la construcción de significado a partir de un texto escrito, se ven combinados por un lado el contexto en el que surge el texto y por otro la decodificación del texto y el entendimiento de palabras y oraciones. Esto se observa especialmente en el caso de la prensa ya que surge apegada a los acontecimientos de la realidad cotidiana de la que se hace eco, la constante renovación de la prensa escrita asegura el tratamiento de temas actuales, no basta solamente con entender las palabras, el significado procede también del bagaje cultural con el que el alumno se enfrenta al texto. Cuando a los alumnos se les proporciona un texto y no el contexto, el significado depende de la decodificación de letras para entender palabras, pero, tan pronto como hay un contexto lleno de significación, los alumnos tienden a llevar su propia interpretación a cada palabra de acuerdo con el sentido y forma general del texto, por lo que no es necesario insistir en la aprehensión del significado palabra por palabra. Por eso, antes de la lectura es aconsejable dotar a los alumnos de una información contextual que dé plena significación al texto, trabajar el vocabulario o algunas ideas que aparezcan en el texto, y plantear a los alumnos una finalidad o propósito de su lectura que les motive "El interés por el aprendizaje está totalmente ligado al grado de utilidad que le puede proporcionar inmediatamente el hecho de leer. Si el acto lector va unido a los aprendizajes, si los educadores son capaces de presentar el mensaje de forma significativa, si lo plantean de forma que sea un ejercicio ligado a su propio acervo de intereses por aprender, los alumnos van poco a poco entrando en la dinámica de lectura del periódico"[6].

Durante el proceso de lectura el alumno extrae información del texto, muchas palabras y expresiones son absorbidas del texto casi sin esfuerzo lo que repercute después en la expresión oral y escrita[7].

[6] MARTÍNEZ, Enrique; *El periódico en las aulas*, Grupo Comunicar, Huelva, 1999, pág. 77 Al mismo tiempo la utilización de la prensa consigue por sí sola motivar a los alumnos para que lean; la optimización lectora está garantizada a través del uso de la prensa.

[7] Una actividad que se puede emplear para desarrollar la comprensión lectora es por ejemplo pedir a los alumnos que busquen un número determinado de palabras que tengan unas características concretas (sustantivos femeninos que no acaben en –a, utilización del subjuntivo en oraciones temporales, palabras con una determinada grafía, búsqueda de conectores...)

ASELE. Actas XIV (2003). ANA MARÍA AGUILAR LÓPEZ. La prensa: punto de partida para la lectura y desarroll...
Centro Virtual Cervantes

Igualmente para la escritura es importante tener un contexto y una razón que justifique esta actividad, en la prensa escrita aparecen ciertos textos, a veces breves, como los anuncios (de relaciones entre personas, de ofrecimientos de trabajo...) que surgen precisamente para ser contestados muchas veces mediante un tipo de escritura concreto (práctica situacional de la lengua), o cartas al diario y artículos de opinión que exponen una postura que puede convertirse fácilmente en punto de arranque para un posterior debate abierto, los titulares también pueden ser utilizados de forma muy provechosa en el aula de E/LE. Las posibilidades de trabajar con la prensa en el aula se amplían mucho más: descripciones, creación de historias, lluvia de ideas o imitación de los géneros que la prensa escrita ofrece:, a saber: informativos (entrevistas, noticias y reportajes) y de opinión (el editorial, el comentario y los llamados géneros mixtos: la crónica y la crítica) estas propuestas se pueden además combinar con un factor lúdico que favorezca la amenidad.

Los alumnos tienden a identificar la escritura con una actividad aburrida y poco amena y no tiene por qué ser así. La escritura es una actividad artificial en tanto en cuanto es aprendida más que adquirida, incluso en nuestra lengua materna tenemos que aprender procedimientos, convenciones y reglas para intentar tener un estilo claro, ordenado..., la escritura en una segunda lengua se convierte en una labor más difícil porque no sólo está presente lo lingüístico. Se obliga a los alumnos a decidir qué información necesita el lector y la forma mejor de expresarla, utilizando la prensa podemos plantear actividades en las que intervenga la audiencia y el contexto y que estimulen la imaginación. A diferencia de la comunicación hablada la audiencia no está presente como receptor inmediato, por eso no existe una interacción entre emisor y receptor**.**

El procedimiento didáctico de las actividades de escritura puede combinar diferentes formas de organización de la clase-grupo para evitar así incurrir en la monotonía: para toda la clase (todos piensan y dan ideas que uno escribe), individuales, por parejas (con una escritura conjunta o que cada uno escriba para el otro) o en grupos (pudiéndose ayudar entre sí y discutiendo en grupo sobre lo que se escribe). El profesor desempeñará un papel clave en este sentido así como en la selección del material.

ASELE. Actas XIV (2003). ANA MARÍA AGUILAR LÓPEZ. La prensa: punto de partida para la lectura y desarroll...
Centro Virtual Cervantes

Pasemos ahora a apuntar algunas propuestas concretas, brevemente esbozadas, que tienen como finalidad desarrollar la expresión escrita partiendo de diferentes apartados de la prensa.

1. Primera Actividad: Utilización del horóscopo (Se procurará elegir una publicación en la que se le dedique un apartado no muy sucinto a esta sección, por ejemplo revistas en las que aparezcan las características de cada signo)

Se puede empezar introduciendo el tema hablando del destino, el futuro, las creencias..., después el profesor entregará a cada alumno un signo del zodiaco (preferiblemente el del alumno, pero no necesariamente). Cada alumno lee su horóscopo y opina sobre si lo leído tiene alguna base lógica o no. Los alumnos hablan de las características de cada signo e intentan cotejarlo con lo que ellos conocen, después de hacer una breve puesta en común, los alumnos, en grupos, pueden jugar a inventar un nuevo horóscopo en el que el factor que rija los signos no sea la fecha de nacimiento sino otros que se inventen, una vez explicadas las nuevas propuestas al resto de la clase, individualmente y basándose en estos nuevos horóscopos, han de escribir lo que le depara el futuro a un compañero de la clase.

2. *Segunda Actividad*: *Utilización de los anuncios de trabajo* Se recortan anuncios de ofertas de trabajo de diferentes extensiones y formatos (unos 15), a cada estudiante se le proporciona una fotocopia de todos los puestos vacantes, a continuación el profesor hace preguntas sobre los anuncios tales como: si eres una persona entusiasta, con personalidad y con carné de conducir ¿dónde puedes trabajar?, ¿qué oferta ofrece un buen salario y cuatro semanas de vacaciones? ¿quién busca a personas que puedan trabajar bajo presión?, etc. Así los alumnos irán fijándose en los datos que aparecen en los anuncios sin necesidad de leer palabra por palabra e irán tomando nota de ciertas expresiones y vocablos utilizados para describir las cualidades personales y las condiciones de trabajo.

ASELE. Actas XIV (2003). ANA MARÍA AGUILAR LÓPEZ. La prensa: punto de partida para la lectura y desarroll...
Centro Virtual Cervantes

A continuación se le da a cada alumno un papel en el que figure un puesto de trabajo, ellos, a imitación de lo que han visto han de escribir un anuncio en el que expliquen lacónicamente en qué consiste este trabajo y qué tipo de persona se requiere para desempeñarlo.

Cuando hayan terminado, los anuncios se colgarán en las paredes de la clase, los alumnos revisarán las ofertas y cogerán el anuncio en el que estén interesados, después escribirán una carta solicitando el puesto, hablando de su experiencia y cualidades personales. Ésta también puede ser una buena oportunidad para enseñarles a escribir un CV en español. Para aportar un carácter más lúdico se puede incluso omitir en el anuncio que escriban el nombre concreto del puesto de trabajo y al final descubrirlo, lo cual, previsiblemente, causará más de una sorpresa.

3. *Tercera actividad: Utilización de los anuncios de relaciones* El profesor dará a cada alumno una fotocopia en la que se incluyan anuncios en los que se buscan relaciones, se habla sobre el tema: el procedimiento de buscar pareja a través de un anuncio, si ellos lo harían y por qué...

La actividad se puede realizar de diferentes formas, una de ellas consiste en recortar unas fotografías de hombres y mujeres de las revistas, después se organiza la clase en parejas y a cada una se le entrega una foto, se les pide que inventen datos sobre esa persona: quién es esa persona, qué trabajo tiene, qué edad tiene, en qué tipo de casa vive, qué cosas le gustan y cuáles le disgustan, etc. cuando lo han hecho se les pide que escriban un anuncio en el que esa persona busca a alguien.

El profesor recoge las fotografías y las pega por las paredes, de la misma forma recoge los anuncios y los redistribuye por la clase, los alumnos, mirando las fotografías, piensan en quién pudo escribir el anuncio que les ha tocado, cuando encuentren una fotografía que pueda coincidir con el anuncio que tienen se les pide que contesten a esa persona con una carta.

ASELE. Actas XIV (2003). ANA MARÍA AGUILAR LÓPEZ. La prensa: punto de partida para la lectura y desarroll...
Centro Virtual Cervantes

Otra variante es la de que los alumnos, a imitación de los anuncios de la prensa que el profesor les ha proporcionado, intenten escribir un anuncio en el que cada uno de ellos busque pareja, no deben dar sus nombres pero sí dejar un apartado de correos. El profesor tomará nota de los apartados de correos que hay en la clase (se puede hacer fácilmente pasando un folio por la clase y que en él cada alumno escriba su apartado y nombre real) recogerá los anuncios y los colgará por la pared, los estudiantes caminarán por la clase y elegirán un anuncio para contestar, una vez hecha la contestación se entregará al correspondiente destinatario.

4. *Cuarta Actividad: Utilización de artículos sobre un mismo tema* Para esta actividad el profesor dividirá la clase en varios grupos, a cada grupo se le dará copias de un artículo, pero todos los artículos pueden tratar un tema parecido, por ejemplo, a un grupo se le puede dar un artículo sobre incendios forestales, a otro grupo un artículo sobre la contaminación , a otro uno sobre el cambio climático, etc. Primero se habla un poco sobre el medio ambiente y qué problemas hay en torno a él, de forma que el vocabulario les vaya sonando familiar. Los alumnos deben leer el texto y entenderlo, después tratan de hacer un resumen, en un folio aparte escriben un título para el artículo (pueden mantener el que traía el propio artículo, según si consideran que da una información importante, es ambiguo o tiene expresiones que no comprenden...) después han de escribir unas quince palabras, conceptos que sean importantes a lo largo de su artículo y, en la misma hoja, escribirán también una idea principal. Con esta información los alumnos de otro grupo tratarán de hacer una noticia, después comparan las noticias escritas a partir de una breve información con los resúmenes que han hecho quienes realmente han leído la noticia y se ve hasta qué punto coinciden ambos textos.

5. *Quinta Actividad: Utilización de un periódico en general* Una vez ojeado el periódico y leídos los titulares y noticias más relevantes o curiosas, cada alumno hace un resumen de una noticia omitiendo datos importantes, después se juntan todos los resúmenes y se hacen grupos, a cada grupo se le da unos resúmenes (procurando que quien lo haya hecho esté dentro de ese grupo), la actividad consiste en averiguar de quién o qué se habla. Si no lo aciertan a la primera la persona que lo ha escrito puede ir

ASELE. Actas XIV (2003). ANA MARÍA AGUILAR LÓPEZ. La prensa: punto de partida para la lectura y desarroll...
Centro Virtual Cervantes

dando pistas cada vez más clarificadoras. Otra opción sería darles a los alumnos una noticia o declaración y pedirles que descubran quién ha dicho esas palabras

6. *Sexta Actividad: Utilización de noticias* Se les da a los alumnos una fotocopia con una noticia de la que se han eliminado algunas frases, dichas frases aparecen al final, ellos han de reconstruir la noticia introduciendo esas frases donde crean convenientes. Después se les pedirá que cambien algunas de ellas de lugar e inventen una noticia diferente con el mismo texto.

La transformación de noticias también puede servir para practicar ciertos aspectos gramaticales, por ejemplo, se les puede dar a los alumnos una noticia, se les pide que modifiquen los protagonistas, los lugares... y los sustituyan por otros (algún compañero, su vecino, su casa...) han de rehacer la misma noticia pero cambiando el tiempo verbal

7. *Séptima Actividad*: *Utilización de noticias* Si se tiene un grupo numeroso se hacen varios grupos, a cada alumno se le da el final de una noticia pero incompleta, y un comienzo de otra noticia diferente. Los alumnos tienen que escribir un principio para su noticia. Después cada alumno tendrá que hablar con los demás de su grupo hasta encontrar a la persona que tiene el comienzo de su noticia.

8. *Octava Actividad: Utilización de la publicidad* La publicidad ofrece muchas posibilidades, es un material muy rico y daría incluso para hacer una comunicación aparte sobre este mismo tema, no pretendo aquí otra cosa que hacer una sucinta alusión a su uso ya que, no en vano, también en los medios de comunicación se le destina un lugar muy importante, en concreto, y por hablar de la prensa escrita, el tema que nos corresponde en este caso, hay que decir que en muchos casos la publicidad llega a ocupar el 50% del espacio total de un periódico y otro tanto de revistas.

En los anuncios publicitarios, nada es ingenuo, todo está calculado y premeditado de antemano con el fin de captar la atención del receptor para convencerlo. Su utilización en aula de E/LE tiene un amplio abanico de aplicación: desde niveles más bajos a los

ASELE. Actas XIV (2003). ANA MARÍA AGUILAR LÓPEZ. La prensa: punto de partida para la lectura y desarroll...
Centro Virtual Cervantes

más altos; en niveles bajos contamos con la ventaja de que la publicidad suele ir apoyada en imágenes elocuentes, originales... en definitiva imágenes que valen más que mil palabras y que sirven al receptor para fijar en su mente el mensaje, pero además al alumno de E/LE le ayuda a contextualizar (aunque no siempre) y le orientan ya que las imágenes aportan significado pleno al eslogan. En niveles más altos su utilización puede servir para trabajar aspectos culturales ya que: "La frase publicitaria emplea mucho la connotación, y hasta esas connotaciones pueden ser un buen medio para darnos cuenta del sistema de valores de una sociedad en un determinado tiempo"[8] también puede servirnos para estudiar los diferentes recursos lingüísticos que empleamos al hablar y pueden dar pie o ser la base de multitud de actividades, sirva para muestra un botón:

El profesor recortará de varias revistas anuncios que presumiblemente desconozcan los alumnos, (esta actividad está destinada sobre todo para hacerla fuera de España, en países donde desconozcan algunas de las marcas o productos de aquí). Se recorta el producto que se anuncia y se deja solamente la imagen con el eslogan, los alumnos utilizando el subjuntivo han de hacer hipótesis sobre qué producto se está anunciando en cada caso (*puede que sea..., quizá esté anunciando..., no creo que sea un anuncio de..., es probable, es posible que sea un anuncio de...),* después de hacer una puesta en común de las conjeturas se les enseña el artículo completo (lo cual suele causar sorpresas) y a continuación se les pide que inventen un anuncio con un eslogan elocuente, los demás grupos tratarán de adivinar el producto que cada grupo ha elegido para elaborar su anuncio.

Queda demostrada, pues, la utilidad de la prensa para desarrollar actividades de escritura y cómo a través de ella podemos enseñar a escribir diferentes tipos de textos.

[8] VV.AA. *La prensa en la clase de lengua*, SM, Madrid, 1991

ASELE. Actas XIV (2003). ANA MARÍA AGUILAR LÓPEZ. La prensa: punto de partida para la lectura y desarroll...
Centro Virtual Cervantes

BIBLIOGRAFÍA

ALFARO LAGORIO, C.; 1997 "El papel de la prensa en E/LE" *La enseñanza del español como lengua extranjera: del pasado al futuro* Actas del VIII Congreso internacional de ASELE

CASSANY, D.; "Ideas para leer el periódico" *Revista Mosaico (Revista para la promoción y apoyo de la enseñanza de E/LE* Consejería de Educación de Bélgica, Luxemburgo y Países Bajos

FANDOS IGADO, M.; 1995, *Juega con la imagen. Imagina juegos*, Grupo Pedagógico Andaluz "Prensa y Educación", Huelva

HADFIELD J, y C.; 1995 *Writing games*, ed. Longman, China

HERAS HERNÁNDEZ, J. y RODRÍGUEZ ALONSO, M.; 1991 *La prensa en la clase de lengua* SM Madrid

LÓPEZ CUBINO, R.; 1997, *La prensa en la escuela*, ed. Escuela Española, Madrid

MARTÍNEZ SALANOVA, E.; 1999 *El periódico en las aulas. Análisis, producción e investigación*, Grupo Pedagógico Andaluz "Prensa y Educación", Huelva

ROMERO GUALDA, V.; 1993 *El español en los medios de comunicación. Cuadernos de lengua española*, Arco Libros S.L. Madrid

UR, P.; 1997 *A course in language teaching*, ed. Cambridge University Press, United Kingdom

VV.AA. 1994 *Enseñar y aprender la actualidad con los medios de comunicación*, Grupo Pedagógico Andaluz "Prensa y Educación" Huelva

ASELE. Actas XIV (2003). ANA MARÍA AGUILAR LÓPEZ. La prensa: punto de partida para la lectura y desarroll...
Centro Virtual Cervantes